



Zwölfxingerringen

GEMEINDENACHRICHTEN

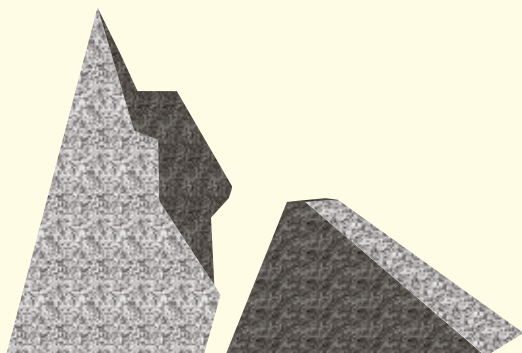
EINEN SCHÖNEN SOMMER,
ERHOLSAME URLAUBSTAGE
UND VIEL SPASS IN DEN FERIEEN
WÜNSCHT IM NAMEN DES
GEMEINDERATES UND ALLER
GEMEINDEBEDIENTETEN
BÜRGERMEISTERIN
MAG. ASTRID REISER



SCHMALZL UND FELDMANN

STEINMETZMEISTER

Grabanlagen - Nachschriften - Grabschmuck - Denkmäler - Vergoldungen
Küchenarbeitsplatten - Fensterbänke - Bodenplatten - Stiegen - Waschtische
Kaminverkleidungen - Zaunabdeckungen - Schwimmbadumrahmungen



Tel: 02235/86358 Fax DW 5
E-Mail: office@schmalzl-stein.at
www.schmalzl-stein.at

Hauptstraße 47
2325 Himberg

Josef Ofner

Blumenbinderei und Friedhofsgärtnerei

*Lustellung von
Kränzen,
Buketts und Gestecke
auf alle Friedhöfe*



1110 Wien, Simmeringer Hauptstraße 353

www.gaertnereiofner.at

Tel. u. Fax 01/769 63 38

www.sportanddesign.at



Geschätzte Zwölfaxingerinnen und Zwölfaxinger,

der Sommer ist da und viele von Ihnen freuen sich schon auf den wohlverdienten Urlaub. Ich hoffe für uns alle, dass dieser Sommer ruhiger wird als sich der Frühling bei uns „verabschiedet“ hat. Am 24. Mai wurden wir von einem kurzen aber heftigen Gewitter heimgesucht, das ganze Straßen unter Wasser gesetzt hat. Wir waren als Gemeinde bemüht, so rasch wie möglich zu helfen und bedanken uns an dieser Stelle bei allen Unternehmen, die uns dabei tatkräftig unterstützt haben.

Aber nicht nur die Kapriolen des Wetters machen uns zeitweise zu schaffen, sondern leider auch immer wieder Verschmutzungen und Beschädigungen in unserer Gemeinde. Zunehmend kommt es zu Beschwerden über Hundekot auf Gehwegen und Grünflächen. Daher appellieren wir an alle HundehalterInnen den Hundekot zu entfernen. Wir haben dafür an besonders frequentierten Gehwegen „Sackerl-Spender“ aufgestellt, sowie zahlreiche neue Mülleimer angebracht um die Sackerl dann auch ordnungsgemäß entsorgen zu können. Leider kommt es auch immer wieder zu Akten von Vandalismus, sei es durch Besprühung von Wänden oder auch mutwillige Zerstörung von Gemeindeeigentum, wie z.B. Spielgeräten. Sollte Ihnen etwas auffallen, melden Sie dies bitte umgehend im Gemeindeamt, damit wir auch zeitnah reagieren können.

Aus dem Gemeinderat

Am 13. Juni hat der Gemeinderat seine letzte Sitzung vor der Sommerpause abgehalten und einige wichtige Punkte auf den Weg gebracht:

Die Bestellung des Datenschutzbeauftragten im Rahmen des Gemeindeverbandes AWS unterstützt die Gemeindeverwaltung bei der Bewältigung der zusätzlichen Aufgaben, die

mit der kürzlich in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung einhergehen werden.

Weiters wurde vom Gemeinderat die Digitalisierung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes beschlossen. Zeitgleich wurde auch die Bildung einer Arbeitsgruppe zum Thema „Entwicklungskonzept Zwölfaxing“ einstimmig auf den Weg gebracht, deren erstes Zusammentreffen bereits am 28. Juni stattfinden wird. Thema wird vor allem die nachhaltige und vor allem längerfristige Entwicklung unserer Gemeinde sein. Daher freut es mich, dass sich Bürgerinnen und Bürger bereit erklärt haben in dieser Gruppe mitzuarbeiten, umso ihre Erfahrung einzubringen.

Sport und Kultur

Auch sportlich hat Zwölfaxing einiges zu bieten. Nachdem der Punktekrimi im letzten Jahr knapp verloren ging, ließ sich der **SV Keglovits Zwölfaxing** den Meistertitel in der 2. Klasse Ost-Mitte heuer nicht nehmen und kürte sich schon vor Ende der Saison zum Meister.

Ein weiterer Meister seines Faches ist der **HSV Zwölfaxing - Sektion Tanzsport** in der Latein Formation. Bei der diesjährigen Staatsmeisterschaft holte sich der Verein wieder den begehrten Titel. Aber auch international ist der HSV Zwölfaxing ausgesprochen erfolgreich und tanzt mit der Weltspitze mit. Herzlichen Glückwunsch an beide Vereine und weiterhin viel Erfolg.

Unser **Gesangsverein Zwölfaxing** feierte sein 25jähriges Bestehen mit einem sehr abwechslungsreichen und breitgefächerten Konzert in der Aula der Volksschule und bescherte uns damit einen wunderschönen Abend. Wir freuen uns schon jetzt auf die folgenden Veranstaltungen sowie auf die nächsten 25 Jahre.

Ich darf mich für die Zusammenarbeit im Gemeinderat sowie bei gesamten Team des Gemeindeamtes herzlich bedanken, und wünsche Ihnen und Ihren Familien einen schönen Sommer und erholsame Urlaubstage.

Herzlichst

Mag. Astrid Reiser

DAS GESUNDE KINDERHAUS

Projekte im Jahr 2018



Mit Stolz, dürfen wir berichten, dass unser Kinderhaus mit dem Titel „gesundes Kinderhaus 2018“ ausgezeichnet wurde. Mit den Bereichen Ernährung, Gesundes für Kopf und Seele, Bewegung und Sport, Entspannung und Achtsamkeit und Körperpflege und Umgang mit Intimität gestalten wir einen gesunden Alltag für und mit unseren Kleinkindern.

Mit Spiel und Spaß, führen wir die Kinder im Alter von 1-3 Jahren an ein gesundes Leben heran. Die Kinder sind mit voller Begeisterung vor allem beim Zubereiten von Speisen, Förderung der Kreativität, Förderung einer gesunden Körperhaltung, Feingefühl für Andere entwickeln oder Wertschätzung des eigenen Körpers dabei.



Manuela Hofmann, Kinderhausleitung Zwölfaxing

„ZWÖLFAXINGER GEMEINDENACHRICHTEN“

Eigentümer und Verleger (Medieninhaber) Gemeinde Zwölfaxing, Schwechater Straße 46,
Tel. 01 / 707 73 42 - Fax 01 / 707 73 424, gemeinde@zwoelfaxing.gv.at - Redaktion: Gemeindeamt Zwölfaxing
Herausgeber: Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser

Die grundlegende Richtung der „Zwölfaxinger Gemeindenachrichten“ ist die Information der Zwölfaxinger Gemeindemitglieder und anderer interessierter, physischer und juristischer Personen über Ereignisse, Absichten, Planungen und Vorhaben aus dem Verwaltungsbereich der Gemeinde.
Erscheinungsort Zwölfaxing, Grafik und Druck: BCN Drucklösungen GmbH, 1070 Wien.



FREIWILLIGE FEUERWEHR
ZWÖLFAXING

2322 Zwölfaxing, Feldstraße 24 - 26
Tel. 01 / 707 72 52



FEUERLÖSCHER ÜBERPRÜFUNG

Samstag, 15.09.2018
09.00 bis 12.00 Uhr

Im Feuerwehrhaus



Neues aus der Feuerwehr

Wie schon in den letzten Jahren hat die Gemeinde auch heuer wieder in die Ausrüstung der FF Zwölfaxing investiert. Waren es 2015 und 2016 rund **12.000 Euro** die zusätzlich zu der jährlichen Subvention von **25.000 Euro** in Ausrüstung und Infrastruktur investiert wurden, haben wir im ersten Halbjahr bereits rund **15.000 Euro** für die Anschaffung von Ausrüstung bereitgestellt.



Angekauft wurden davon neue Helme mit Augenschutz und integrierter Helmlampe sowie neue Atemschutzflaschen. Neu hinzu kommt auch eine MAST12 Schmutzwasserpumpe und ein Hydra Boy - Wassersauger mit eingebauter Pumpe und einem integrierten Schlauchanschluss. Vielen Dank für die vielen freiwilligen Stunden der Feuerwehrmänner und -frauen. Gut Wehr!

Überflutung am 24.05.2018

Nach einem kurzen, aber mit heftigen Regenfällen und Hagel begleitetem Gewitter am 24. Mai 2018 konnten die Felder die Wassermassen nicht mehr aufnehmen.



Über die angrenzenden Felder der Burstyn Straße sammelte sich das Wasser in einer Senke und floss dann in Richtung Burstyn Straße und Raiffeisenstraße über den Gemeinde- und Schneiderweg, überquerte die Schwechater Straße und floss über den Dr. Karl Schreiber-Weg in den „Kalten



Gang“. Innerhalb kurzer Zeit wurden viele Keller entlang dieser Strecke überflutet. Am stärksten wurden jedoch die Anrainer des Rosenweges getroffen, auch am Tulpenweg gelangte das Wasser in diverse Keller und selbst auf der Schwechater Straße wurden einige Häuser in Mitleidenschaft gezogen.

Unsere Feuerwehr errichtete mit Unterstützung der Feuerwehren aus Pellendorf, Himberg, Schwechat und Fischamend einen Damm, um die Wassermassen über die Burstyn Straße in die sogenannten „Krautgärten“ umzuleiten, damit nicht mehr Schaden an den Wohnhäusern der betroffenen Straßen entstand.

Bis spät in die Nacht war die Feuerwehr mit dem Auspumpen der Keller und Häuser beschäftigt. Erst nachdem das Wasser beseitigt war, konnten viele der Betroffenen in ihre Keller und ihre Schäden besichtigen.



Viele Freiwillige unterstützten nicht nur die Feuerwehr, sondern halfen auch dabei, Schlimmeres zu verhindern und waren bei den Räumarbeiten behilflich.

Auch ein großes Dankeschön an den Abfallverband Schwechat, der die Sperrmüllcontainer kostenlos zur Verfügung stellte.



Das Qualitätsdach aus einer Hand

ZIMMEREI
DACHDECKEREI U. SPENGLEREI

A & R SCHNEIDER

2323 Mannswörth, Mannswörtherstr. 188
Tel.: 01 / 707 21 30 Fax-DW: - 4
email: aur.schneider@a1.net



PROFESSIONELLE UNTERSTÜTZUNG
BEI SELBSTINSTALLATION.

Gönnen Sie sich so viel WWLA wie
nötig, so viel Sicherheit, Qualität und
Energieeffizienz wie nur möglich

WIR HABEN UNSERE TÜREN FÜR SIE
GEÖFFNET SEIT OKTOBER 2012!



Schwechater Straße 70-72
Halle 2
2322 Zwölfaxing

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Wir suchen!

- Häuser • Wohnungen
- Grundstücke
- Immobilien aller Art

Zu kaufen/verkaufen,
mieten/vermieten

RE/MAX - Vital Bezirk Wien Umgebung - Schwechat
A-2320 Schwechat, Wiener Straße 25a - 01/70 70 900

CERTIFIED PERSON

0660 - 520 86 86
wolfgang.stern@remax-vital.at

Ein großes Dankeschön geht an die **Firma KEGLOVITS**, die für alle unsere Schülerinnen und Schüler der Volksschule Osternes-ter gespendet hat.



Am 21.04.2018 fand zum zweiten Mal ein Fest für und von der Jugend aktiv im Ort, der Youngstars, bei der FF-Zwölfaxing, statt. Dieses Mal wurde vom „Youngstars“ Team der Erwachsenen mit der Unterstützung der Jugendgemeinderätin Daniela Kraus-Hadwiger, T-Shirts für die Mitwirkenden organisiert und selbst bedruckt.

Technische, wie auch musikalische Unterstützung bekamen die Youngstars wie auch letztes Jahr vom Jugendzentrum Üdüwüdü aus Schwechat, bei dem vor allem Lukas Stadler eine der tragenden Rollen übernahm und auch großartige Ideen zur Optimierung für zukünftige Veranstaltungen einbrachte.



Das Ziel dieser Veranstaltungen ist, mit den Einnahmen ein gewisses Budget für die Jugend zwischen 12 und 17 Jahren aufzustellen, damit auch Jugendliche, die weder einem Verein noch einer anderen Organisation angehören, Veranstaltungen zu organisieren, wie auch Ausflüge und neue Projekte planen zu können.

Der Spaßfaktor steht im Vordergrund und alle UnterstützerInnen und HelferInnen ha-

ben somit die Chance, ihren Beitrag für die Jugend in Zwölfaxing zu leisten, ihre eigenen Ideen einzubringen und neue Projekte für die Jugend umzusetzen.

Frühlingsfest in der Volksschule

Anfang Mai lud Bürgermeisterin Astrid Reiser zum Frühlingsfest in die Aula der Volksschule. Schülerinnen und Schüler tanzten und sangen bei Kaffee und Kuchen für die Gäste. Eltern und Großeltern bestaunten die



Künste ihrer Sprösslinge. Der Volksschulchor präsentierte, in Kooperation mit den Musikschulpädagogen des Musikschulverbandes Südheide ein buntes Programm. Besonders begeistert waren die Besucher vom „Lumpenschuhtanz“, den die Kinder zur Musik der „Ennstal-Polka“ tanzten, begleitet vom Musikschullehrer Martin Eckl an der Posaune und von Musikschullehrerin Nina Wurz an der Gitarre. Volksschuldirektorin Ulrike Rottensteiner spielte das Akkordeon zum „Lumpenschuhtanz“. Auch die Klassenlehrerinnen waren sehr stolz auf ihre Schülerinnen und Schüler.



BABYS UND JUBILARE

Fabienne HOPF



Alisia PALANCANOVIC



Aleyna SALIOSKI



Anastasia SARAJIAN



Marianne WEISS - 90 Jahre



Johann SIMEK 90 - Jahre



Friedrich FALTIN - 85 Jahre



Franz SCHWARZMANN - 80 Jahre



Dr. Nico KLICAN - 80 Jahre



Max SCHEIDENBERGER - 80 - Jahre



Elfriede HOCHWALLNER - 70 Jahre



DI Walter VINCZE - 75 - Jahre



Nada GEMOVIC - 70 JAHRE



Monika DERKICS - 70 Jahre

JUBELPAARE BITTE MELDEN

Die Gemeinde Zwölfaxing wird 2018, wie bisher auch, Ehrungen zu den Jubiläen ab dem 50. Hochzeitstag durchführen. Wenn Sie im kommenden Jahr die Goldene, Diamantene oder Eiserne Hochzeit feiern, ersuchen wir Sie, sich mit Ihrer Heiratsurkunde am Gemeindeamt zu melden.



Josef SANTRUSCHITZ - 70 Jahre



Wir gedenken unseren Toten

**Josef Blümel
Margaretha Karner
Erna Naumann**

Allgemeine Informationen

GEMEINDE ZWÖLFAXING

Stand 1. Juni 2018

Einwohner: Gesamt 2.022
davon HWS 1748
und NWS 276

Zuzug: seit 01.03.2018 - 46
Wegzug: seit 01.03.2018 - 33

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Mittwoch von 08.00 - 12.00 Uhr
Dienstag von 08.00 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr

DONNERSTAG KEIN PARTEIENVERKEHR

SPRECHSTUNDE DER BÜRGERMEISTERIN UND DES VIZEBÜRGERMEISTER

Nach tel. Vereinbarung unter 01 / 707 73 42

SPRECHSTUNDEN DES BAUSACHVERSTÄNDIGEN

Jeweils Mittwoch von 09.00 - 10.00 Uhr
06.06., 20.06., 12.09.2018

KOSTENLOSE RECHTSAUSKUNFT DR. LIMA

mit Voranmeldung unter 01 / 706 59 23
02.10., 04.12. 2018

AKTUELLE NOTRUFNUMMERN

TEWEB	1450
Feuerwehr	122
Polizei	059 133 - 3226 100
Polizeinotruf Schwechat	133
Energieversorgung	02252 / 89 616
Notruf bei Gasbrechen	128

NOTRUFNUMMERN DES ROTEN KREUZES

Notruf 70 144

Auskünfte und Anmeldungen

von Krankentransporten 707 17 18 - 0
Rotes Kreuz Schwechat 059 144 77000

PRAKT. ARZT DR. ZEDERBAUER

Himberger Straße 31, Tel. 01/706 16 74

Ordinationszeiten

Mo. 10.00 - 12.00 und 17.00 - 19.00 Uhr

Di. 07.00 - 09.00 Uhr Blutabnahme
10.00 - 12.00 Uhr

Do. 06.30 - 10.30 Uhr

Fr. 10.00 - 14.00 Uhr

sowie nach telefonischer Vereinbarung

SONN- und FEIERTAGSÄRZTEDIENST

07.00 - 07.00 Uhr des nächsten Arbeitstages Tel. 141

Ordinationszeiten Rotes Kreuz Schwechat

Wochenende und Feiertag:

10.00 - 11.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr

Ordinationszeiten Rotes Kreuz Himberg

10.00 - 11.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr

Tel. 02236 / 141

PFARRE ZWÖLFAXING

Sprechstunde mit Pfarrer Werner Pirkner,

Mi. 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung

unter 0664 / 610 13 31

Sprechstunde mit Kaplan Edward Mwale (z.Bsp.

Hausbesuche...) nach Vereinbarung unter

0664 / 610 13 31

Kanzleistunden Zwölfaxing

Mittwoch 10.30 - 16.00 Uhr, 0664 / 610 13 31

In dringenden Fällen

Pfarre Schwechat 01 / 707 64 75

Sonn- und Feiertagsmesse: 09.00 Uhr

Samstag 18.30 Uhr



Bestattung Lang

Inhaberin: Mag. Rosa Seeböck

*Alles hat seine Zeit – es gibt eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer
aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

2440 Gramatneusiedl, Oberortsstraße 7

2325 Himberg, Hauptstraße 41

Tel.-Nr. 02234/73324 - Fax 02234/74692

Mobil: 0664/9235411

Wir helfen Ihnen im Trauerfall und sind Tag und Nacht,
auch an Sonn- und Feiertagen, für Sie erreichbar.

Müllablagerungen, Grünschnitt, Spielplätze, Hundekot,

Leider kommt es immer wieder vor, dass es im Gemeindegebiet zu Schmutz- bzw. Sperrmüllablagerungen kommt. Sperrmüll kann kostenlos während der Öffnungszeiten am Bauhof entsorgt werden. Helfen sie uns dabei, die Gemeinde sauber zu halten und melden sie Ablagerungen und Verschmutzungen.

Auch auf den Spielplätzen werden immer wieder Spielgeräte beschädigt oder auch mit Farbe „verziert“, Mistkübel ausgeräumt oder der Müll gleich neben den Sitzgelegenheiten entsorgt. Besonders am Spielplatz Ecke Feldstraße und Holzweg wurde in letzter Zeit mit „Kunstwerken“ an den Begrenzungsmauern verziert, die auf einem Kinderspielplatz nichts verloren haben und die nicht im Eigentum der Gemeinde stehen.

Im Ortsgebiet stehen Hundebesitzern 8 Spender „Sackerl für's Gackerl“ zur Verfügung, in denen kostenlos Entsorgungsmaterial zur Verfügung steht. Davon wird reichlich Gebrauch gemacht. Trotzdem möchten wir alle Hundebesitzer ersuchen, dieses Angebot anzunehmen, um dazu beizutragen, unsere Gemeinde sauber zu halten. Es wird gleichzeitig auf die Leinenpflicht hingewiesen.

Wenn sie entlang von straßenseitigen Einfriedungen Sträucher oder Bäume gepflanzt haben, ist es ihre Pflicht, als Anrainer diese Pflanzen zu pflegen und soweit zu kürzen, dass der Gehsteig oder das Stra-

ßenbankett ungehindert passiert werden kann. Deshalb ersuchen wir sie, ihre Bäume und Sträucher zurückzuschneiden.

Sollten sie Grün- oder Rasenschnitt entsorgen wollen sind dafür die geeigneten Kompostbehälter oder die Grünschnittcontainer am Bauhof zu verwenden. Grünschnitt son- dert nach kurzer Zeit Fäkalwässer bei der Verrottung ab, das eine Umweltgefahr dar- stellt. Also hat Grün- oder Rasenschnitt nichts entlang von Gartenmauern oder -einfriedungen, auf Bachböschungen und in großen Mengen auf einem Privatgrund- stück zu suchen. Helfen sie mit, unsere Um- welt zu verbessern.



Flurreinigung

Im Rahmen der diesjährigen Umweltwoche waren wieder zahlreiche Helferinnen und Helfer am Werk, um im Rahmen der Flurrei- nigung unsere Ortschaft von Müll und Un- rat zu befreien.

Besonderen Dank gilt dem Österreichischen Bundesheer, das wie jedes Jahr zahlreiche SoldatInnen der Heerestruppendschule zur Mithilfe abkommandierte.



SPARKASSE 
Hainburg-Bruck-Neusiedl

Was zählt, sind die Menschen.

SV KEGLOVITS ZWÖLFAXING MEISTER 2.KLASSE OST-MITTE



Die zwei erfolgreichen Teams mit ihren Meistertellern

Nach der Enttäuschung am Ende der vergangenen Saison, als in der letzten Runde der Meistertitel verspielt wurde, gab es wenig positive Meldungen in den Medien. Zerfällt die Mannschaft? Trainer spricht von Rücktritt. Gehen beim ZSV die Lichter aus? sind nur ein kleiner Auszug aus den Negativvorhersagen für die Saison 2017/2018.

Allen Unkenrufen und Medienmeldungen zum Trotz wurde bereits in den darauffolgenden Tagen mit der Planung für einen neuen Anlauf begonnen. Der Abgang eines Spielers wurde durch Neuzugänge mehr als nur kompensiert und die Familie ZSV rückte noch näher zusammen.

Eines zeigte sich bereits in den ersten Spielen der Saison, unsere großartigen Fans hielten uns in gewohnter Art und Weise die Treue und übertrafen sich im Verlauf der Saison von Spiel zu Spiel. Die 2.Klasse Ost-Mitte verliert mit euch die besten Fans.

DANKE AN DIE BESTEN FANS

Auch unsere Sponsoren und Gönner unterstützten uns weiterhin und mancher erhöhte dabei noch einmal die „Schlagzahl“.

DANKE AN UNSERE SPONSOREN UND GÖNNER

Einer der wichtigsten Bausteine des Erfolges ist die Unterstützung und der Rückhalt der gesamten Gemeinde und diese ist in unserem Fall absolut gegeben.

DANKE AN UNSERE GEMEINDE

Getragen auf dieser Welle von Euphorie,
Begeisterung und Unterstützung ist unsere
MISSION 2017/2018 ERFOLGREICH BEENDET
Meister 2. Klasse OST-Mitte 2017/2018
Aufsteiger in die 1. Klasse OST.

zum dritten Mal in Folge Meister (Serienmeister)
mit der 2. Mannschaft in der 2.Klasse Ost-Mitte.

Durch den Aufstieg in die 1.Klasse OST werden wir in der nächsten Saison auf neue und noch stärkere Gegner treffen, wobei das Derby gegen Himberg sicherlich ein Highlight sein wird.
Mit der großartigen Unterstützung aller möchten wir auch in der nächsten Saison eine gute Figur abgeben.

ALLES FÜR DEN ZSV

Kämpfe mit Leidenschaft, siege mit Stolz,
verliere mit Respekt, aber gib niemals auf.

DARTVEREIN

Der Zwölfaxinger Dartverein nahm am **Wörthersee Open 2018** teil und konnte ausgezeichnete Erfolge mit nach Hause bringen.

Damen Einzel:

1. Platz *Manuela BRANDSTÄTTER*

Damen Doppel:

3. Platz *Manuela BRANDSTÄTTER
& Sylvia EHRENHÖFLER*

Herren Doppel

1. Platz *Hardy AARON
& Thomas KREJCI*

In der NÖ Landesliga wurde die
Zwölfaxinger Mannschaft
WARRIOS Meister und fixierte
somit den Aufstieg.



MWh WÄRMETECHNISCHE ANLAGEN GESELLSCHAFT M. B. H.

Ideen - mit Sorgfalt umgesetzt

Ing. Heinz Waldbauer

Tel. 01/706 52 15

2322 Zwölfaxing • Roman Knoll-Straße 90 • mwh@aon.at

- 
- Gas
 - Wasser
 - Heizung
 - Lüftung
 - Kälte
 - Anlagebau



Das VOR Jugendticket und Top-Jugendticket 2018/19 für Wien, Niederösterreich und Burgenland

Ein MUSS für die jungen Leute von heute: VOR-Jugendticket und Top-Jugendticket bieten günstige, sichere und komfortable Mobilität für SchülerInnen und Lehrlinge bis 24 Jahre!

Gerade für junge Menschen in Ausbildung ist das Top-Jugendticket die einfachste und günstigste Art unterwegs zu sein. Damit stehen SchülerInnen und Lehrlingen Bus und Bahn nicht nur für den Weg zur Schule oder Lehrstelle zu Verfügung sondern auch für viele Aktivitäten in der Freizeit. Jugendtickets können von SchülerInnen und Lehrlingen unter 24 Jahren genutzt werden, wenn für sie Familienbeihilfe bezogen wird.

Überall gültig

Mit dem Top-Jugendticket um € 70 können alle Öffis in Wien, Niederösterreich und dem Burgenland genutzt werden. Dazu gehören nicht nur die ÖBB, die Wiener Linien, der Postbus oder Dr. Richard, sondern auch alle kleineren Bus- und Bahn-Unternehmen sowie Stadtverkehre oder Wieselbusse. Es gibt nur wenige Ausnahmen, wie etwa touristische Angebote oder die private WESTbahn, welche nicht mit den Jugendtickets abgedeckt werden. Damit steht ein riesiges Verkehrsnetz an allen Tagen des Jahres - auch in den Ferien - zur Verfügung. Das Jugendticket um € 19,60 hingegen gilt für Fahrten mit den benötigten Öffis zwischen Hauptwohnsitz und Schule bzw. Lehrstelle.

Die Jugendtickets kann man ab August in **Postfilialen** und bei **teilnehmenden Post Partnern** in Niederösterreich und dem Burgenland, bei Vorverkaufsstellen und Ticket-Automaten der Wiener Linien sowie im **VOR-ServiceCenter** am Wiener Westbahnhof kaufen. Im **VOR-Online-Ticketshop** auf **shop.vor.at** sowie im Ticketshop der Wiener Linien, ÖBB-Ticketshop und der ÖBB App stehen die neuen Tickets ab Juli zur Verfügung.

Tickets die online gekauft wurden, sind gegen Verlust gesichert und können beliebig oft neu ausgedruckt oder auf das Handy geladen werden. Die neuen Jugendtickets gelten für das kommende Schuljahr vom 1.9.2018 bis zum 15.9.2019 und sind in Kombination mit einem Schüler-, Berufsschul- oder Lehrlingsausweis gültig. Gegen eine Aufzahlung von € 50,40 können SchülerInnen und Lehrlinge jederzeit vom Jugendticket auf das Top-Jugendticket umsteigen. Weitere Informationen zu den Jugendtickets erhalten Sie auf www.vor.at sowie bei der VOR-Hotline unter 0800 22 23 24.

25 Jahre Gesangverein Zwölfaxing



Mit einem großartigen Konzert feierte der GV Zwölfaxing sein 25jähriges Jubiläum und bewies dabei eindrucksvoll, dass Chormusik durchaus unterhaltsam sein kann. Die neue Obfrau Karin Seidl begrüßte zahlreiche Ehrengäste und gab ihrer Freude Ausdruck, dass Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser den Ehrenschatz für diese Veranstaltung übernommen hat.

Die Chorleiterin Prof. Ilse Storfer-Schmied hat unter dem Motto „Wir singen von früh bis spät“ eine abwechslungsreiche Liedfolge aus dem reichen Repertoire der letzten Jahre zusammengestellt und der Chor sang mit großer Begeisterung und engagierter Darbietung. Der Bogen war gespannt von klassischer Chormusik über fröhliche Volkslieder bis hin zu neuen Klängen, so hörte man unter anderem den „Abschied vom Wald“ von Mendelssohn-Bartholdy, ein „Ständchen“ von W.A. Mozart und „Das Lied der Berge - La Montanara“. Die solistischen Einlagen von Peter Kafka, Gabi Herbsthofer und Ewald Angetter und ein Terzett (Karin Seidl, Ilse Storfer, Peter Kafka) wurden von Albert Sykora am Klavier begleitet. Obwohl der Chor seit einigen Jahren zum Großteil als A-capella-Chor agiert, werden immer wieder auch Stücke mit Klavier-Begleitung ins Programm eingebaut. So begab man sich schwungvoll „Auf Ferienreise“ und beeindruckte das Publikum besonders mit dem nachdenklichen Lied „Gib mir die richtigen Worte“.

Wie es zu einem Jubiläum gehört wurden im Rahmen des Konzertes auch langjährige und verdiente Sängerinnen und Sänger geehrt. Dazu waren die Obmann-Stv. des Chorverbandes für NÖ und Wien Vera Rigele und der Obmann-Stv. des Leitha-Sängerkreises DI Herbert Stefl nach Zwölfaxing gekommen. Auch der Obmann des Leitha-Sängerkreises Franz Süssenbacher, der ja nun schon seit einigen Jahren als Ehrenmitglied im

GV Zwölfaxing singt, erhielt für seinen unermüdlichen Einsatz für das Sängertum unserer Umgebung die Haydn-Medaille in Gold verliehen. Mit der Haydn-Medaille in Silber wurden Mag. Peter Kafka und Heinrich Drochter ausgezeichnet. Die Sängernadel in Gold des Leitha-Sängerkreises wurde auch an Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser verliehen.



v.l.: Vera Rigele, Obfrau Karin Seidl, BM Astrid Reiser, Chorleiterin Ilse Storfer-Schmied und Franz Süssenbacher

In der Pause und im Anschluss an das Konzert wurde das Publikum mit Getränken und kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnt und man konnte sich an den Schautafeln mit Fotos über die Tätigkeiten des Chores der letzten Jahre informieren.

Der GV Zwölfaxing ist eine eingeschworene Gemeinschaft sangesfreudiger Menschen, die mit unermüdlichem Einsatz und eifrigem Probenbesuch diese großartigen Veranstaltungen zustande bringt und somit das kulturelle Leben in unserer Region ungemein bereichert und freut sich auch sehr über jedes neue Mitglied, das sich dem Chor anschließt und zur Klangfülle beiträgt.

Wir reinigen Ihr Fahrzeug!

Innenreinigung

inkl. Waschboxaußenwäsche

ab € 21,20

Tiresonic Ultraschallreinigung € 21,20

für Reifen & Felgen/komplette Garnitur

Nanoversiegelung

für Lack, Felgen und Scheiben

... und
viele mehr!



Keglovits
Ihr Mobilitätspartner

Autohaus Keglovits

2322 Zwölfaxing, Schwechater Straße 59-71, Tel.: 01/707 22 01, office@keglovits.at
2521 Trumau, Lüzstraße 1, Tel.: 02253/62 67, trumau@keglovits.at

www.keglovits.at

RATGEBER IM TRAUERFALL

Ihr Begleiter im Trauerfall

BESTATTUNG MÜLLNER

2401 Fischamend
Gregerstraße 13
Tel. (02232) 76115
Mo-So von 0-24 Uhr erreichbar
www.bestattung-muellner.at

SELBERHERR

RAUM AUSSTATTUNG

Himbergerstraße 62 | 2320 Schwechat

T 00 43 1 / 707 62 32 | F 00 43 1 / 707 36 32

office@selberherr.at | www.selberherr.at

GLASEREI TAYFUN

1100 Wien, Gudrunstrasse 136A
01 / 943 69 15 Fax DW 16

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 07.00 – 18.00

Sa. 08.00 – 14.00 Uhr

e-mail: glaserei-tayfun@chello.at
www.glasereitayfun.at

Spiegel, Küchenrückwand, Dusche, Tischplatten
Reparatur von Fenster und Türen

Auftragsannahme auch in Zwölfaxing
0699 / 110 49 021

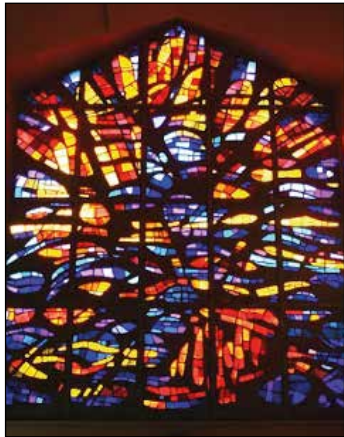
NOTDIENST 0-24h

DREIFALTIGKEITS-NEWS

Mit dem Sommer kommt auch die ruhige Zeit im Kirchenjahr!

Wir haben viele schöne Feste gefeiert und so manches gute Zusammentreffen in der Pfarre gehabt:

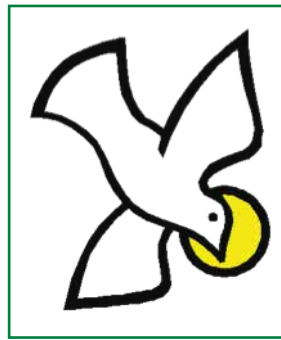
bei den Gottesdiensten, beim Pfarrkaffee, beim Bibel Teilen, bei der Seniorenrunde, bei vielen Flohmarktvormittagen und bei diversen anderen Veranstaltungen.



Am 22. April durften 14 Kinder aus unserer Pfarrgemeinde zum ersten Mal die Nähe Jesu in der **Kommunion**, im Brot spüren.



Unsere treuen Ministranten und Ministrantinnen wurden nach Ostern ins FlipLab nach Schwechat eingeladen – Danke sehr! Wenn du auch einmal ministrieren möchtest, dann komm in die **Familienmesse** (jeden 2. Sonntag im Monat von September bis Juni)!



Die Osterzeit haben wir mit dem großen Pfingstfest am Pfingstsonntag beendet. Wir wünschen euch allen von Herzen, dass auch ihr diese Kraft Christi spüren könnt, die er uns zugesagt hat.

Am 27. Mai war dann der Sonntag, an dem unsere Kirche ihr Patrozinium feiert. Das heißt, unsere Kirche ist der „Heiligen Dreifaltigkeit“ geweiht, die „Schutzherrschaft“ für die Kirche hat sozusagen Gott selbst übernommen.

Vorschau und herzliche Einladung zu folgenden Veranstaltungen:

- **Am 24.6. um 19 Uhr** singt wieder der He-art-Chor Gospels in unserer Kirche.
- Herzliche Einladung zum **Erntedankfest am 9. September**: Wir werden in einer großen Prozession zur Feuerwehr gehen und dort gemeinsam feiern. Vor allem alle Kinder mit Fahrrädern, Dreirädern, Rollern sind herzlich eingeladen mitzufahren.
- Am **13. 10.** ist die **Firmung** unserer Firmlinge und derer der Pfarren Mannswörth und Rannersdorf in Zwölfaxing.
- Am **Fr., 14.9.**, findet um 16 Uhr wieder das **Treffen für alle Taufkinder** des letzten Jahres statt.
- Der **Flohmarkt** findet vor dem Sommer zum letzten Mal am **4.7.** statt. Beginn im Herbst: **13.9.** (Bitte in der Sommerpause keine Sachspenden abgeben!)
- Die Termine der **Seniorentreffen** bis zum Jahresende: **27.9., 25.10., 22.11., 14.12.** (Weihnachtsfeier)

Wir wünschen allen einen herrlichen und erholsamen Sommer!

Besuchen Sie uns
auch auf Facebook!

Der Pfarrgemeinderat

KANALANSCHLUSS**HORIZONTALBOHRUNG****KANALSANIERUNG****KANALBAU****WIESNEGGER BAU**

Schwechater Straße 106, 2322 Zwölfaxing / T: 01 662 71 04 -10 / E: office@wiesneggerbau.at / www.wiesneggerbau.at

LÄRMSCHUTZVERORDNUNG

Aus gegebenem Anlass wird die Lärmschutzverordnung in Erinnerung gebracht.

1. An Sonn- und Feiertagen ganztägig und an Werktagen in der Zeit von 19 bis 7 Uhr ist im gesamten Gemeindegebiet die Benützung von Rasenmähern mit Verbrennungsmotoren und das Holzschneiden mit Motorsägen verboten.
2. An Sonn- und Feiertagen in der Zeit von 7 bis 9 und 12 bis 15 Uhr ist auch die Benützung von Rasenmähern mit Elektromotoren verboten.
3. Beim Einsatz von Baumaschinen und Baugeräten sind alle nach dem jeweiligen Stand der Technik möglichen Vorkehrungen zu treffen, um das Entstehen von Geräuschen auf ein unvermeidbares Mindestmaß zu beschränken.

WICHTIGER HINWEIS

Das Aufstellen von Baucontainern, mobilen Toiletten etc., die Nutzung von öffentlichem Gut für Lagerung von Materialien jeglicher Art (z.B. Schutt) ist durch die Gemeinde (bei einer Gemeindestraße) oder durch die Bezirkshauptmannschaft (bei den Landesstraßen) genehmigungspflichtig.

Es ergeht daher das Ersuchen, rechtzeitig vor den geplanten Vorhaben das Einvernehmen mit dem Gemeindeamt herzustellen.



Erlebnis Musik und Tanz!

Schuljahr 2018/19 Schnupperstunden aktuell!

In jedem steckt ein besonderes Talent. Und welches steckt in Dir? Musizieren macht Freu(n)de! Musikmachen, Singen und Tanzen heißt: Kreativ sein und bei Konzerten Gemeinschaft erleben! www.musikschule-suedheide.at

Mag. Martina Raab, MA (Musikschulleitung) martina.raab@musikschule-suedheide.at

Infos zu Tanz: Mag. Barbara Kallinger, MA Voranmeldung zu Schnuppern Tanz: tanz-barbara@gmx.at

Rückblick "Tag der Musikschulen" 4.5.2018

Das Kindermusical „Pinkus Quak“ wurde von Andrea Wiesinger einstudiert und mit großem Erfolg im voll besetzten Turnsaal der VS Lanzendorf aufgeführt. Alle waren mit viel Begeisterung dabei, Gesangs- und Singklassenlehrerin Andrea Wiesinger freut sich über die gelungene Aufführung.

„Wir freuen uns sehr, dass uns Fabian Röper vom Musikschulmanagement NÖ besucht hat und extra aus St. Pölten zu unserer Aufführung gekommen ist!“ sagt Musikschulleiterin Mag. Martina Raab, MA.

Fotonachweis: Privat



1. Foto von links: Volksschuldirektorin Ulrike Rottensteiner, Nina, Andrea Wiesinger, Magdalena, Sebastian, Tobias, Fabian Röper, Martina Raab, Luka, Ulrike Holzer

2. Foto: Mitwirkende & Publikum



Vortragsabend Klavier & Tanz: „Zwischen Tag und Traum, Morgen und Abend:

Das Geheimnis der blauen Schmetterlinge Der Klassenabend Klavier und Tanz hatte als roten Faden ein selbst verfasstes Märchen von Musikschulleiterin Mag. Martina Raab, MA. 3 Klavierschülerinnen legten das Elementarzeichen im Fach Klavier ab und wurden geehrt: Isabel Gmeiner, Iris Clara Maltrovsky und Emily Mangold. Die 3 Tanzbeiträge der Tanzklassen von Mag. Barbara Kallinger, MA sorgten mit akrobatischen Einlagen für Schwung. Ein „etwas anderer“ Vortragsabend, der durch seine Geschichte, die ausgewählten Stücke und die passende Deko zu etwas Besonderem wurde. Fotonachweis: privat



Gruppenfoto mit den Mitwirkenden nach dem erfolgreichen Konzert.





RIESENSCHLUCK

Schluck für Schluck mehr Lebensqualität. Neue Naturfilteranlage für unsere Gemeinde.

Hartnäckig verschmutzte Gläser, defekte Haushaltsgeräte oder trockene Haut beim Duschen – diese Probleme gehören schon bald der Vergangenheit an. Denn EVN Wasser errichtet derzeit in Wienerherberg eine moderne Naturfilteranlage, um in unserer Gemeinde Trinkwasser in Quellwasserqualität und mit idealem Härtegrad liefern zu können.

Bereits im Frühjahr 2019 soll die Anlage in Betrieb gehen. „Ab diesem Zeitpunkt können wir pro Jahr bis zu sechs Millionen Kubikmeter Trinkwasser mit einer Gesamthärte von 10 bis 12° deutscher Härte liefern“, freut sich EVN Wasser Geschäftsführer Franz Dinhold. Ein Riesenschritt zu mehr Lebensqualität. Derzeit weist das Wasser bei uns einen Härtegehalt von ca. 19° dH auf.

Weiches Wasser bietet weitere entscheidende Vorteile: Aufgrund der geringeren Wasserhärte kann der Einsatz von Wasch- und Kalkschutzmitteln verringert werden. So kann die Umwelt geschont werden und jeder Haushalt spart Geld.

Technik im Einklang mit der Natur

In einer Naturfilteranlage wird der Härtegrad des Wassers durch den Einsatz von Membranen gesenkt. Dieses Verfahren weist nicht die Nachteile der in Haushalten oft eingesetzten Ionentauscher auf, die den Geschmack des Wassers unangenehm verändern und oft mikrobiologische Probleme hervorrufen. Kurz: Auf neue Wasserenthärtungsgeräte im Haushalt kann künftig verzichtet werden.

Eine Investition, von der unsere Gemeinde profitiert

Für die neue Naturfilteranlage in Wienerherberg wird eine Halle mit einer Größe von 60 mal 30 Metern und einer Höhe von bis zu elf Metern errichtet. Die Gesamtinvestition beträgt rund acht Millionen Euro.

EVN Wasser. Qualität, die man schmeckt

EVN Wasser ist als 100%ige Tochtergesellschaft der EVN AG für den Bereich der Trinkwasserversorgung in Niederösterreich zuständig. Als zweitgrößtes Wasserversorgungsunternehmen Österreichs ist EVN Wasser als Trinkwasserlieferant für 567.200 Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher in insgesamt 762 teil- oder vollversorgten Kastralgemeinden zuständig.



Die Arbeiten für die Naturfilteranlage in Wienerherberg laufen auf Hochtouren. Die tonnenschweren Filter wurden bereits aufgestellt.